

MM2021

En DIRECT
LIVE

M21



MM2021

Comment nous avons migré 2000 quiz ! Trois expériences d'automatisation

Sandrine Pennetier & François Delastre
Ingénieurs pédagogiques

Accompagnement aux Usages Pédagogiques et Numériques - AUPeN

Direction nationale des usages du numérique - DN1

Contexte commun aux 3 projets

- ❑ Equipes pédagogiques plus **sensibilisées au numérique**
- ❑ **Alternative à la saisie des questions** dans Moodle :
l'import par fichier dans la *Banque de questions*
- ❑ **Condition** : trouver ou réaliser une application pour **transformer** les questions sources en un fichier compatible Moodle
- ❑ **Freins** : benchmarking limité et développeurs DSI non disponibles dans les délais impartis

ANGLAIS - Origine de la demande

- ❑ **La structure : Communication en Langues Etrangères (CLE)**
- ❑ **Projet pilote, fédérateur et valorisant les productions pédagogiques**
 - **partage de ressources numérisées entre Centres Cnam**
 - **Objectif : migrer 54 quiz Word vers Moodle**

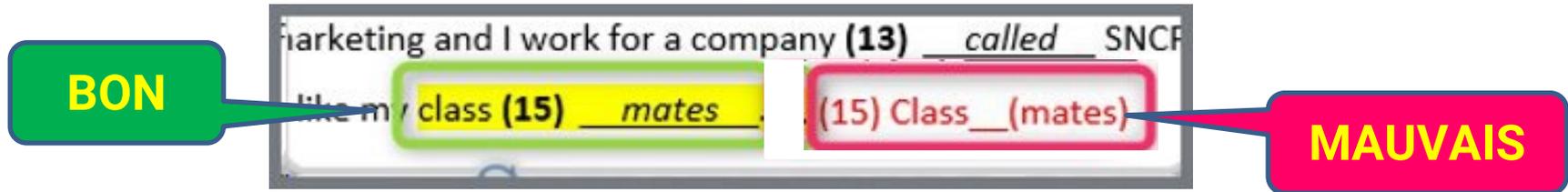
ANGLAIS – Exploitation du manuel enseignant

His parents come from Britain but he was (1) _____ **brought*** _____ up in Spain where he (2) _____ **attended** _____ a private school in Madrid. He then went on to (3) _____ **business** _____ school to do an MBA. According to his teachers, he was a hard- (4) _____ **working** _____, out- (5) _____ **going** _____ student.

Questions à trous à encoder
selon le type Cloze de Moodle

ANGLAIS - Préparation des données

- ❑ Gros travail de **révision** préalable en coopération avec le CLE
- ❑ Harmonisation des **règles d'écriture** des questions



- ❑ Proposition au CLE d'une **nomenclature des titres** de questions dans la *Banque de questions Moodle*

ANGLAIS - Transformation dans Notepad++

His parents come from Britain
 Spain where he (2) _____
 He then went on to (3) _____
 According to his teachers,
 ___going___ student ...

Remplacer

Rechercher Remplacer Rechercher dans les fichiers Rechercher dans les projets Marquer

Recherche : `\{([0-9]+\})s*_+([sa-zA-Z0-9']+)s*_+([s\.,:]?)`

Remplacer par : `\1{SHORTANSWER:=\2}\3`

Dans s

Rechercher vers l'arrière

Mot entier uniquement

Respecter la casse

Expression régulière

Mode étendu (\n, \r, \t, \0, \x...)

_ comprend ligne r

Dans s

Remplacer tout

Remplacer dans tous les documents ouverts

Annuler

Transparence

à la perte du focus

persistante

1. Expression régulière

2

3

ANGLAIS – Résultat avant import

His parents come from Britain but he was (1){:SHORTANSWER:=brought} up in Spain where he (2){:SHORTANSWER:=attended} a private school in Madrid.

He then went on to (3){:SHORTANSWER:=} an MBA. According to his teachers, he was a hard out-(5){:SHORTANSWER:=going} student.

Questions encodées
selon le type CLOZE
de Moodle

Etape suivante : transformation des titres et catégories en XML...

Anglais : Résultat de l'import dans Moodle

le cnam
Paris

Catégories de question de « Cours: Cnam-Ressources-Anglais (2019 - 2020 Annuel) »

- **AGuidedTourOfYourTown** (0)   
 - **AGuidedTourOfYourTown_Practice1** (0)    
 - **AGuidedTourOfYourTown_Practice2** (1)     
- **CommutingAndTravelling** (0)     
 - **CommutingAndTravelling_Practice1** (2)    
 - **CommutingAndTravelling_Practice2** (1)     
- **CompetitionAdvertisingAndSelling** (0)     
 - **CompetitionAdvertisingAndSelling_Practice1** (2)    
 - **CompetitionAdvertisingAndSelling_Practice2** (1)     
- **ConsumerHabits** (0)     
 - **ConsumerHabits_Practice1** (2)    
 - **ConsumerHabits_Practice2** (1)     
- **DailyActivities** (0)     
 - **DailyActivities_Practice1** (2)    
 - **DailyActivities_Practice2** (1)     

le cnam
Paris

Nom de question 

CommutingAndTravelling_Practice2 - Text

Texte de la question 

Paragraphe            

CommutingAndTravelling_Practice2 - Text Fill in the blanks with the (2){SHORTANSWER:%100%on~%100%for} business, (3){SHORTANSW (6){SHORTANSWER:=facilities} [les installations du nouveau fournisseu the product and of English. He (10){SHORTANSWER:=had} his secreta (13){SHORTANSWER:%100%call ~%100%put} off several meetings. To manager in Noisiel and drove (17){SHORTANSWER:=to} the Marne-la-risk (19){SHORTANSWER:=missing} the plane because of (20){SHORTA (22){SHORTANSWER:=into} the parking lot and it (23){SHORTANSWE

Anglais : vue élève

le cnam
Paris

You and the People Around You

-  YouAndThePeopleAroundYou_Lesson
-  You And The People Around You_Exercises
-  YouAndThePeopleAroundYou_PrintableVersion
-  YouAndThePeopleAroundYou_Answers
-  YouAndThePeopleAroundYou_Feedback

le cnam
Paris

6. A person whom you have met but do not know well is called a/an .

7. A synonym of 'handsome' is .

8. How do we qualify a person who rejects everyone's opinions except his own? .

9. The contrary of a nervous, worried person is a/an person.

10. The contrary of a lazy employee is a/an employee.

Vérier

Autorité des Marchés Financiers (AMF) - Contexte

- ❑ Certification AMF : examen sur **plateforme privée**
 - Total : 2000 questions avec **MAJ** tous les **six mois environ**
 - Un test = **115 questions tirées aléatoirement**
 - Répartition = **12 thèmes + 52 sous-thèmes**
- ❑ Objectif : créer un espace Moodle **d'entraînement**
 - Banque de questions avec **catégories et ss-catégories**

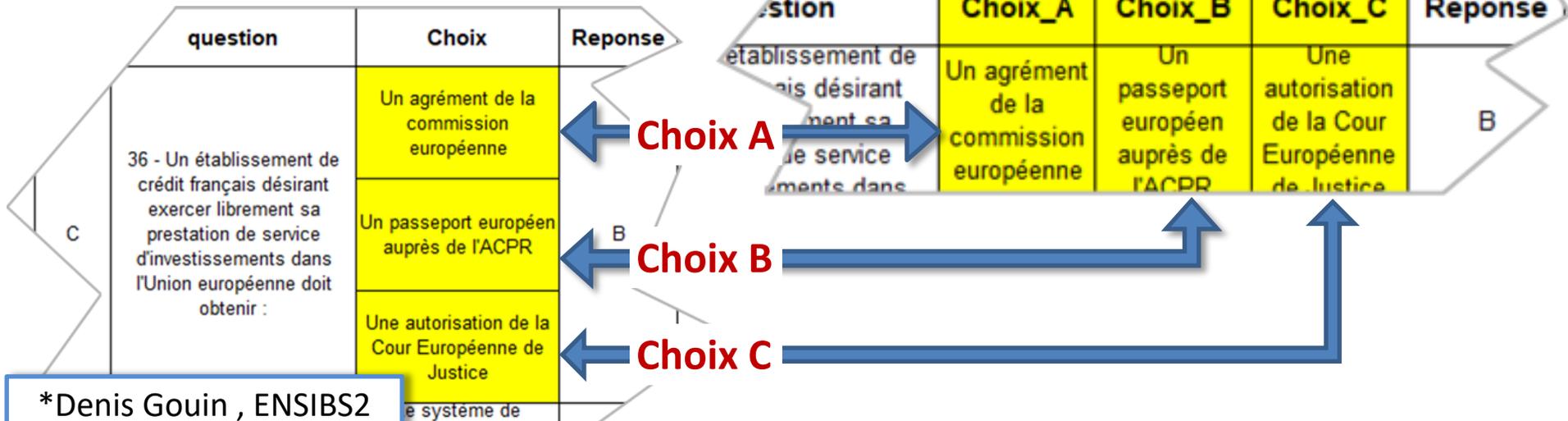
Nos données-sources très spécifiques

N°	Theme	Sous-theme	categ.	question	Choix_A	Choix_B	Choix_C	Reponse	justification
36	1	1.2.1	C	36 - Un établissement de crédit français désirant exercer librement sa prestation de service d'investissements dans	Un agrément de la commission européenne	Un passeport européen auprès de l'ACPR	Une autorisation de la Cour Européenne de Justice	B	Directive UE 2013/36 - Règlement UE 926/2014 - arrêté du 10 avril 2019 / JORF 20-04-2019
39	1	1.2.1	C	39 - Qu'est-ce que le Mécanisme de surveillance unique (MSU)?	Le système de surveillance financière	Le système de surveillance financière	Le système de surveillance financière	C	Art. 2 du Règlement (UE) n°1024/2013
40	1	1.2.1	C	40 - Quel est l'objectif de l'Union Bancaire Européenne ?	Surveiller les établissements de crédit et les	Anticiper les risques de crise bancaire et	Contrôler la politique budgétaire et les finances	B	Union bancaire européenne décidée par le conseil européen du 29 juin 2012.
41	1	1.2.1	C	41 - Qu'est-ce que l'AEMF (ou ESMA)?	L'autorité européenne des mutuelles	L'autorité européenne des marchés financiers	L'autorité européenne des mécanismes	B	Voir le site de l'union européenne : https://europa.eu/european-union/about
166	1	1.5.1	C	166 - Dans l'hypothèse où un Etat membre de l'UE applique une politique économique qui risque de	La commission peut exclure cet Etat de	La commission peut imposer	La Commission peut adresser un	C	Article 121, 4 du traité sur l'Union européenne et du traité sur le fonctionnement de l'Union

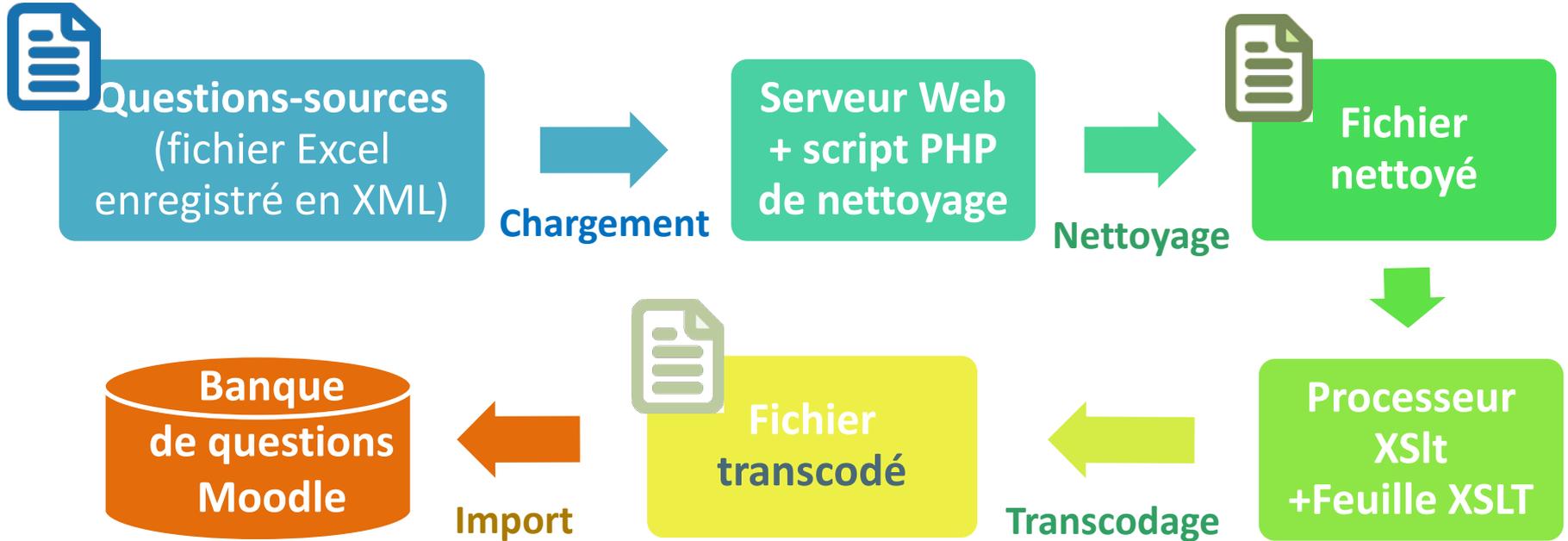
Amf : Nos données-sources très spécifiques

Disposition pour laquelle une application existe*

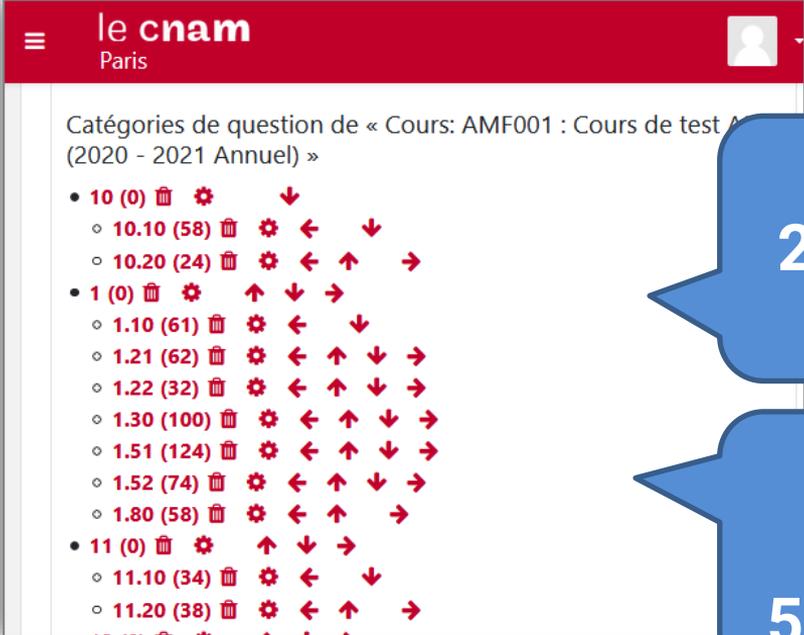
Disposition actuelle de nos données



Amf : génération du fichier d'import



AMF - Résultat dans la banque de questions Moodle



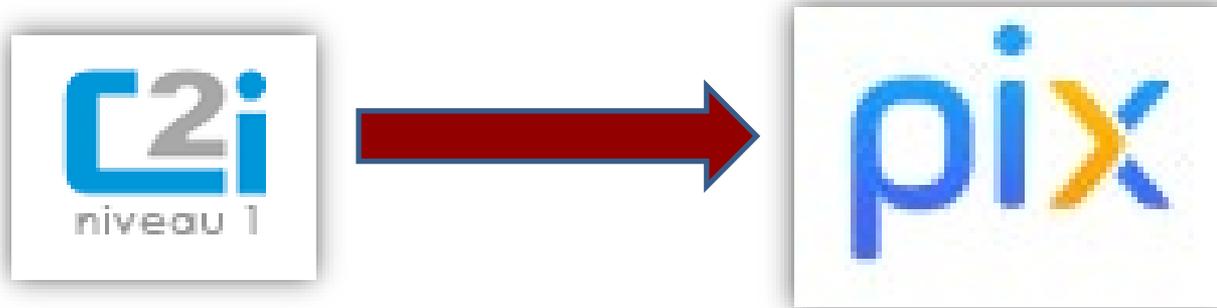
le cnam
Paris

Catégories de question de « Cours: AMF001 : Cours de test A (2020 - 2021 Annuel) »

- 10 (0) [trash] [gear] [down arrow]
 - 10.10 (58) [trash] [gear] [left arrow] [down arrow]
 - 10.20 (24) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [right arrow]
- 1 (0) [trash] [gear] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 1.10 (61) [trash] [gear] [left arrow] [down arrow]
 - 1.21 (62) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 1.22 (32) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 1.30 (100) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 1.51 (124) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 1.52 (74) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 1.80 (58) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [right arrow]
- 11 (0) [trash] [gear] [up arrow] [down arrow] [right arrow]
 - 11.10 (34) [trash] [gear] [left arrow] [down arrow]
 - 11.20 (38) [trash] [gear] [left arrow] [up arrow] [right arrow]

2000 questions

12 thèmes
et
52 sous-thèmes



- ❑ Le C2i est remplacé par Pix
- ❑ Le Cnam a choisi de conserver tous **les quiz de la plateforme C2i**, pour enrichir ses UEs "numériques"
- **Comment procéder ?**

C2i : page HTML source (extrait)

Il peut y avoir une ou plusieurs bonnes réponses. Pour chaque question, les réponses correctes sont comptées positivement, les réponses fausses sont comptées négativement ; si le bilan de la question est négatif il est ramené à 0. Ne rien cocher vaut 0.

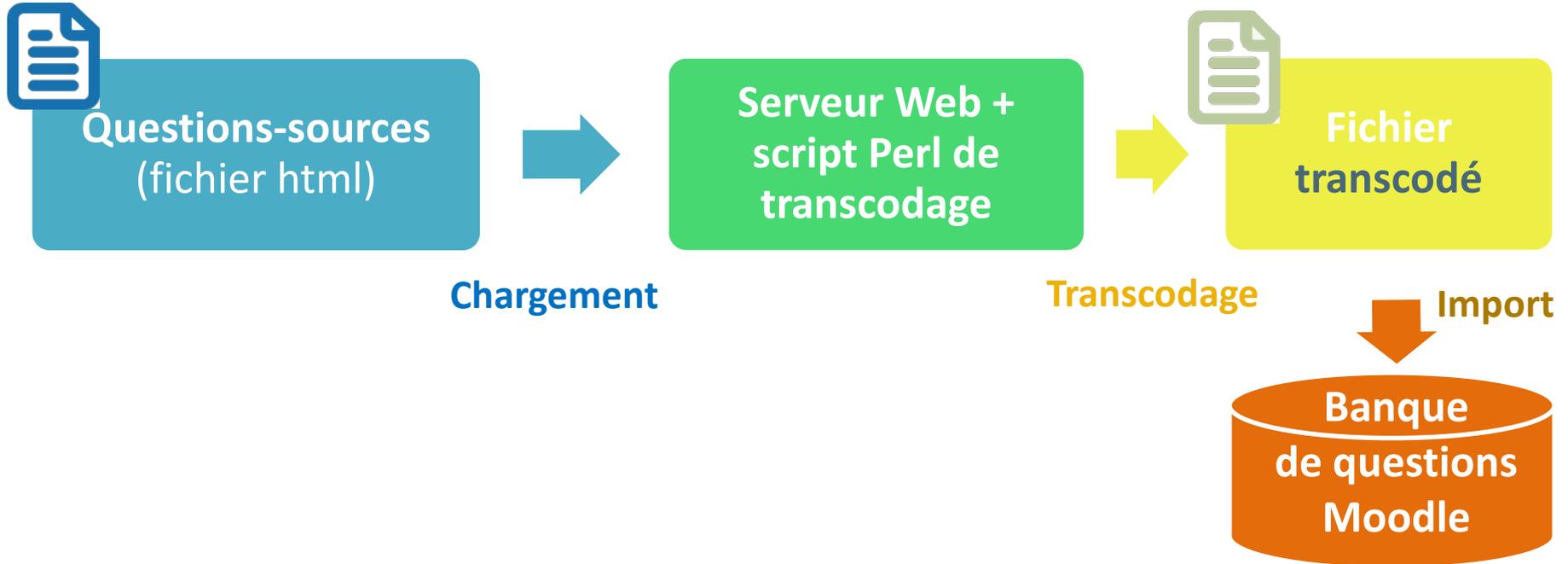
Liste des questions

Question 1 (D4.1 -0)

Que contiennent les catalogues de bibliothèque ?

- Réponse 1 : Des adresses de bibliothèques.
- Réponse 2 : Des notices bibliographiques.
- Réponse 3 : Des livres à acheter.
- Réponse 4 : Des articles de journaux.

C2i : generation du fichier d'import



Transposition dans d'autres contextes ?

Projet	Types questions quiz possibles	Format questions-sources requis	Connaissances ou assistance informatique requises
Anglais	Questions à trous	Dans Word	Expressions régulières si import des titres et catégories
AMF	QCM à trois réponses	Disposition précise dans Excel (voir fichier)	Scripts à charger sur un serveur Web-Php
C2I	QCM de 2 à 5 réponses	Voir exemple HTML	Script à à charger dans un environnement Perl

Nos conclusions

- ❑ Projets ponctuels (migrations) mais susceptibles de mises à jour
 - Avec phase préparatoire conséquente (Anglais)
- ❑ De sources et de technologies différentes
 - Word (Anglais) - Excel (AMF) - HTML (C2I)
 - Recours nécessaire à de la programmation (scripts)
- ❑ Haute valeur pédagogique
 - Justifie donc nos applications de transformation



Merci pour votre attention !